

DE

**Gebrauchsanweisung
SolarTiervertreiber
mit eingebautem
PIR-Bewegungsmelder
und Flammenlicht**

GB

**Instructions for Use
Solar Animal repeller
with built in PIR movement
detector and flame light**

IT

**Istruzioni per l'uso
Scaccia animali
Ad energia solare con sensore
Di movimento PIR integrato
E luce a fiamma**

SK

**Návod na použitie
Solárny odpudzovač zvierat
so zabudovaným
detektorom pohybu PIR
a imitáciou plameňa**

RO

**Instrucțiuni de utilizare
ispozitiv împotriva animalelor
cu încărcare solară cu detector
inclus PIR de mișcare și lumină**

FR

**Mode d'emploi
Répulsif animaux solaire
avec détecteur de
mouvement PIR intégré
et lumière flamme**

ES

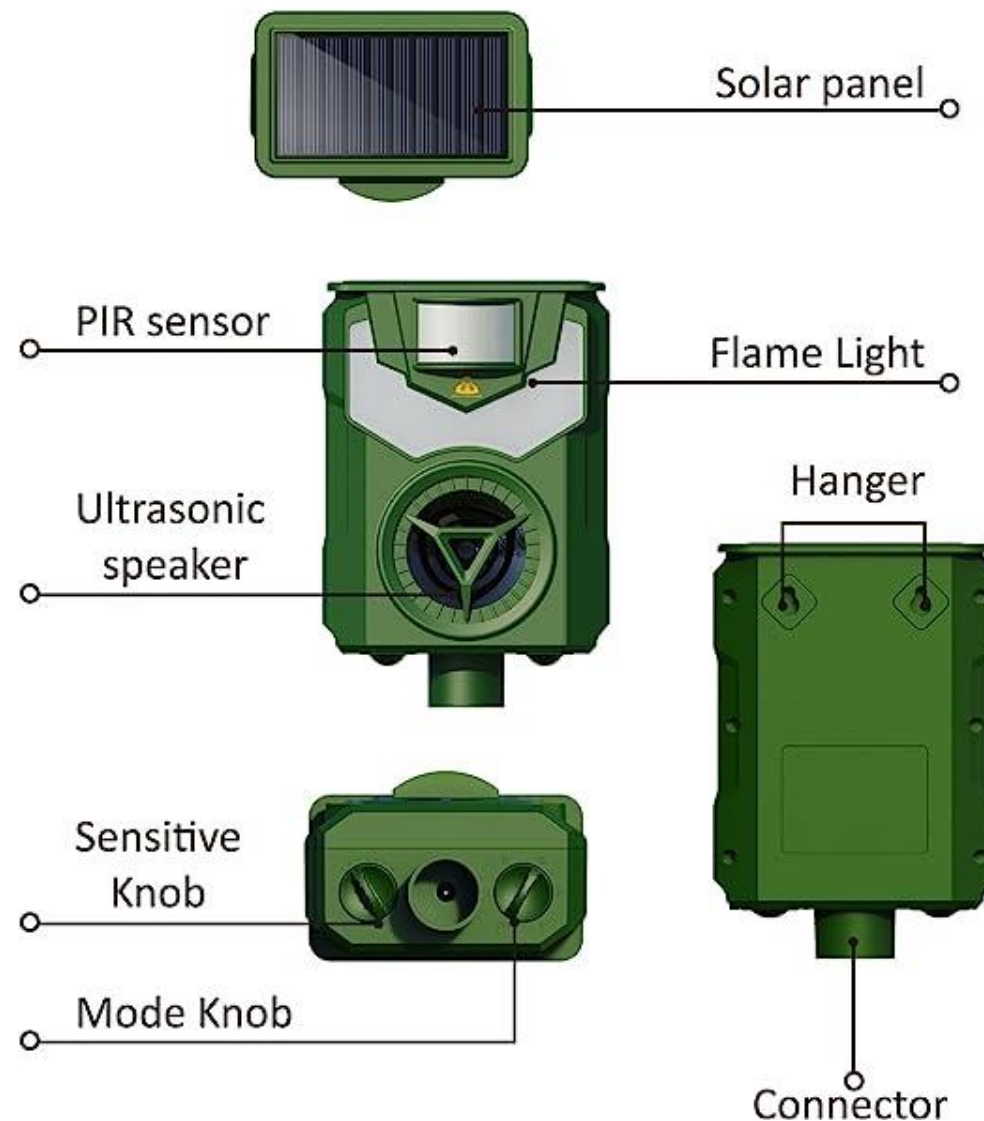
**Instrucciones de uso
Ahuyentador de animales
solar, con detector de
movimiento PIR integrado
y luz de llama**

NL

**Gebruikshandleiding
Dierenverjager op zonne
energie met ingebouwde
PIR-bewegingssensor
en vlamlicht**

CZ

**Návod k použití
Solární odpuzovač zvířat
se zabudovaným
detektorem pohybu PIR
a imitací plamene**



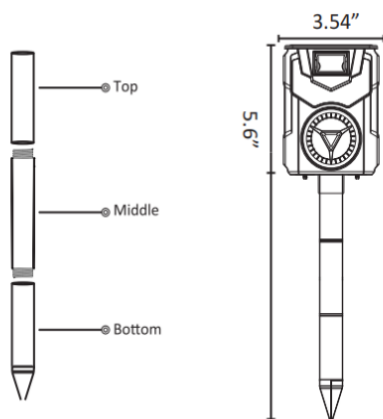
DE

Gebrauchsanweisung Solar-Tiervertreiber mit eingebautem PIR-Bewegungsmelder und automatischem Flammenlicht Art.-Nr. 60300

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Dieses neu entwickelte solarbetriebene Modell bietet Ihnen die elektronische Möglichkeit durch Frequenzen lästigen Tieren auf Ihrem Grundstück oder in Ihrem Garten zu vertreiben. Der empfindliche Bewegungssensor löst nur bei Bewegung eine starke Frequenz aus, die Tiere vertreibt. Diese Funktion ist sowohl energiesparend als auch weniger störend als eine regelmäßige Frequenzaussendung. Durch die Dämmerungsautomatik wird abends automatisch ein helles Flammenlicht ausgelöst, welches die Tiere zusätzlich abschreckt und in Ihrem Garten als eine dekorative Lichtquelle erscheint. Durch den Solarbetrieb ist das Gerät sehr sparsam, mobil und somit an jeder Stelle an Ihrem Haus oder Garten verwendbar. Der Tiervertreiber ermöglicht einen Schutz ohne chemische Belastungen für Mensch und Umwelt.



Underground Plug-in



Note: Please DON'T turn the product on,
before the installation is complete.



Lieferumfang

- 1 Abschreckeinheit
- Wandhalterung integriert
- Erdspieß

Platzierung

Bei der Abschreckung kleinerer Tiere, wie etwa Katzen, kleinen Hunden usw., platzieren Sie die Einheit, so nah wie möglich auf Ohrhöhe des Tieres, das Sie abschrecken möchten. Schallmuster des Lautsprechers und „Sichtmuster“ des Bewegungssensors sind horizontal ausgerichtet. Um auch kleinere Tiere zu erkennen und dass die Einheit nicht nach unten gerichtet ist. Der Tiervertreiber sollte so aufgestellt werden, dass eine optimale Ausrichtung auf den Bereich, der geschützt werden soll, möglich ist.

Mit Hilfe der integrierten *Wandhalterung* oder des *Standrohrs* kann die Einheit an einer Gebäudewand, an einem Holzmast oder auf weichem Untergrund befestigt werden. Bei großen Gärten mit dichtem Bewuchs ist möglicherweise mehr als eine Einheit für einen ausreichenden Schutz notwendig



Unsere Informationen über den PIR-Bewegungsmelder dienen nur der Referenz. Veränderliche Parameter, wie beispielsweise Wetter und Umgebung, haben einen negativen Einfluss auf die Empfindlichkeit des Sensors.

Vorsichtsmaßnahmen

Richten Sie das Gerät nicht auf Nachbargrundstücke oder öffentlich zugängliche Flächen. Es ist nur für den Gebrauch auf Ihrem eigenen Grundstück vorgesehen. Der Tiervertreiber ist dafür ausgelegt, Probleme mit freilaufenden, nicht angeleiteten oder herumstreunenden Tieren zu lösen. Auf Katzen, Hunde und viele andere Tiere wirkt es irritierend. Seien Sie sich der Tatsache bewusst, dass einige Menschen mit einem gut ausgebildeten Frequenz-Hörvermögen in der Lage sind, das Gerät zu hören.

LED-Indikator

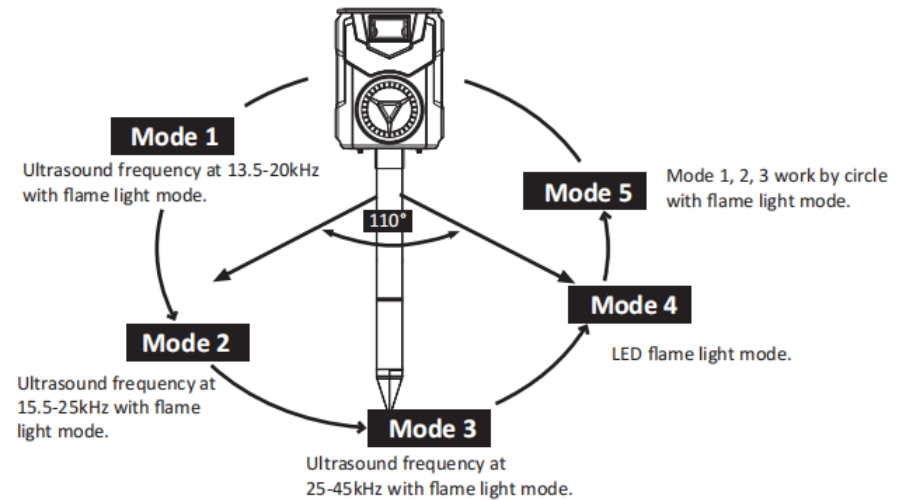
Grünes LED-Licht an: Frequenzen werden gesendet

Rotes LED-Licht **an**: Gerät wird geladen

Rotes LED-Licht **aus**: Gerät ist voll aufgeladen

Helles rotes LED-Licht: Niedriger Batteriestand

Bitte laden sie das Gerät über das beiliegende USB Kabel baldmöglichst auf.



Anwendungshinweise

Rechter Drehknopf: Arbeitseinstellungen:

1. Automatische Aussendung von 13,5-20 kHz + Flammenlicht
2. Automatische Aussendung von 15,5-25 kHz + Flammenlicht
3. Automatische Aussendung von 25-45 kHz + Flammenlicht
4. Nur Flammenlicht
5. Alle Einstellungen sind aktiv, wechselnde Einstellungen + Flammenlicht

Linker Drehknopf:

Passt die Empfindlichkeit des PIR-Bewegungsmelder und der Reichweite an

Hinweis: Bitte verändern Sie die Einstellungen der Funktionen und Empfindlichkeit von Zeit zu Zeit, um eine Gewöhnung der Tiere an die Geräte zu verhindern

PIR-Sensor

Sobald der Sensor eine Bewegung erfasst, wird der Summer ausgelöst und erlischt ca. 10 Sekunden, nachdem sich die erfassten Tiere aus dem Sensorbereich des Vertreibers entfernt haben. Wenn der PIR-Sensor keine Bewegungen wahrnimmt, bleibt der Summer deaktiviert. Die grüne LED leuchtet, solange der Summer aktiv ist.

Technische Daten

Energieversorgung:	Solar Paneel crystalline silicon. 80x43mm 5.5V/80MA
Batteriebetrieb:	3,7V/600mAH 13400 Lithium
Wirkungsbereich PIR Sensor:	ca. 4 - 8 m Radius im Freiland
Frequenz:	13,5 – 45 kHz +/- 10 %
Erfassungswinkel PIR Sensor:	110° (horizontal)
Wasserschutzklasse:	IP44

Das Gerät enthält eine Batterie und darf unter keinen Umständen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte Beachten Sie die Hinweise zum Umweltschutz.



Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Zuleitungen und Spannung führende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Leuchtmittel) gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr

ISOTRONIC-Team

 **ISOTRONIC**[®]

D- 72186 Empfingen
Stand: 08/25

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



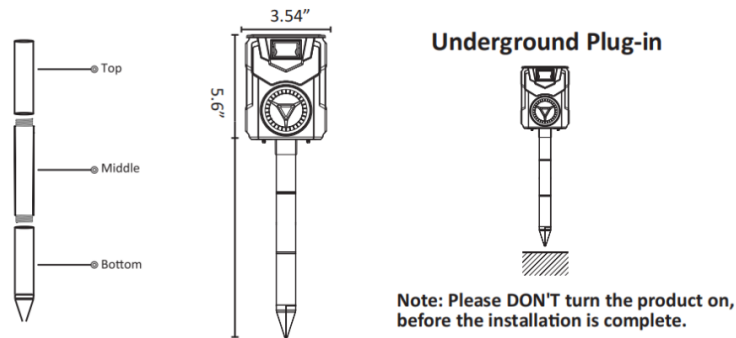
FR

Mode d'emploi
Répulsif animaux solaires avec détecteur de mouvement PIR intégré et
lumière en forme de flamme
 N° d'article 60300

Cher client,
 Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Ce nouveau modèle alimenté par l'énergie solaire vous offre un moyen électronique d'utiliser des fréquences pour éloigner les animaux nuisibles de votre propriété ou de votre jardin. Le détecteur sensible ne déclenche une fréquence puissante qu'en cas de mouvement, ce qui réduit la consommation d'énergie et réduit la fréquence des transmissions. Grâce à l'automatisme crépusculaire, une vive lumière de flamme se déclenche automatiquement le soir et crée dans votre jardin une source de lumière décorative dissuadant encore les animaux. Fonctionnant à l'énergie solaire, l'appareil est très économique, mobile et peut donc être utilisé à n'importe quel endroit, à la maison ou dans le jardin. Le répulsif pour animaux permet de protéger les espaces sans pollution chimique pour l'homme et l'environnement.



Contenu de l'emballage

1 unité de repoussement
 Support mural intégré
 Attache au sol

Emplacement

Pour effrayer les petits animaux tels que les chats, les petits chiens etc., placez l'appareil à une distance comprise entre 50 cm et un mètre du sol, aussi près que possible des oreilles des animaux. L'émission du haut-parleur et la « détection » du capteur de mouvements sont orientées horizontalement. Afin de reconnaître de plus petits animaux et 'élargir la zone de détection, assurez-vous que l'appareil n'est pas orienté vers le bas. Le repousseur d'animaux doit être installé de manière à être orienté de façon optimale vers la zone qui doit être protégée. A l'aide du support mural ou de la colonne montante, l'appareil peut être fixé au mur d'une maison, à un poteau en bois ou sur un sous-sol mou. Pour les grands jardins avec une forte végétation, plusieurs appareils peuvent être nécessaires pour assurer une protection suffisante.



Nos informations relatives au détecteur de mouvement PIR servent uniquement de référence. Les paramètres variables, comme la météo et l'environnement, peuvent compromettre la sensibilité du capteur.

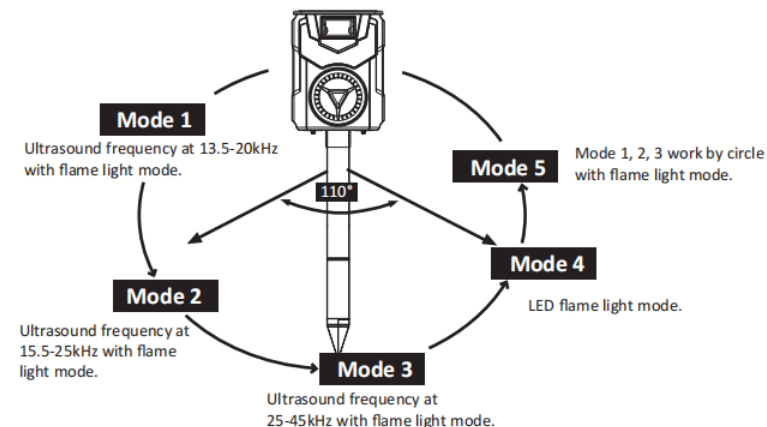
Mesures de précaution

Ne dirigez pas l'appareil vers le domicile de vos voisins ou vers des surfaces ouvertes au public. Il est seulement prévu pour une utilisation sur votre terrain. Le repousseur d'animaux sert à résoudre les problèmes causés par les animaux en liberté, non tenus en laisse ou errants. Il est très efficace sur les chats, les chiens et de nombreux autres animaux. Tenez compte du fait que certaines personnes possédant une oreille sensible exercée à cette fréquence sont en mesure d'entendre l'appareil.

LED

LED verte allumée: Émission des fréquences
 LED rouge allumée: Recharge de l'appareil
 LED rouge éteinte: Appareil rechargé
 LED rouge vif: Batterie faible

Rechargez l'appareil dès que possible avec l'adaptateur USB fourni.



Consignes d'utilisation

Bouton rotatif de droite: Paramètres de fonctionnement:

1. Émission automatique de fréquences entre 13,5 et 20 kHz + Éclairage en forme de flamme
2. Émission automatique de fréquences entre 15,5 et 25 kHz + Éclairage en forme de flamme
3. Émission automatique de fréquences entre 25 et 45 kHz + Éclairage en forme de flamme
4. Éclairage en forme de flamme seulement
5. Tous les paramètres sont actifs, paramètres alternés + Éclairage en forme de flamme

Bouton rotatif de gauche:

Ajuste la portée et la sensibilité du détecteur de mouvement PIR

Remarque: Pensez à modifier les paramètres des fonctions et de la sensibilité de temps en temps pour éviter que les animaux ne s'habituent à l'appareil.

Détecteur PIR

Dès que le détecteur capte un mouvement, l'avertisseur sonore se déclenche. Il s'éteint environ 10 secondes après que les animaux détectés se sont éloignés de sa zone de détection. Si le détecteur PIR ne capte aucun mouvement, l'avertisseur sonore reste désactivé. La LED verte est activée en même temps que l'avertisseur sonore.

Caractéristiques techniques

Alimentation:	Solar Paneel cristalline silicium 80x43mm 5.5V/80MA
Pile rechargeable inclus :	3,7V/600mAH 13400 Lithium
Rayon d'effet :	env. 4-8 m
Fréquence :	13,5- 45kHz +/- 10%
Protection contre l'eau	IP44
Angle de détection	110° (horizontal)



L'appareil contient une batterie et ne doit donc en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez noter les informations sur la protection de l'environnement

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure (p. ex. luminaires). Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.



Votre équipe ISOTRONIC



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

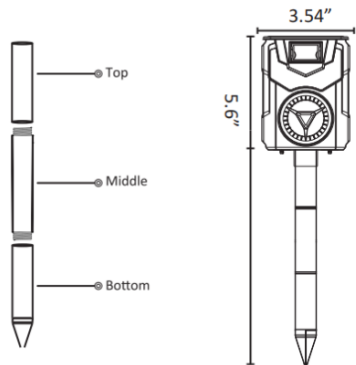
GB

Instructions for Use
Solar powered Animal repeller with built in PIR movement detector
and automatic flame light at night
Item No. 60300

Dear Client,
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product Description

This newly developed solar-powered model offers you an electronic way to drive away annoying animals on your property or in your garden by using frequencies. The sensitive motion sensor only triggers a strong frequency when there is movement, which is both more economical and causes less disturbance. Due to the automatic twilight control, a bright flame lights up automatically in the evening, which additionally deters the animals by imitating a flame and also acts as a decorative light source in your garden. Due to the solar operation, the device is very economical, mobile and can therefore be used anywhere around your house or garden. The animal repellent enables protection without chemical pollution for people and the environment. Annoying animals are chased away by frequencies and are scared off in the evening by the light that imitates flames.



Underground Plug-in



Note: Please DON'T turn the product on, before the installation is complete.



Package contents

- 1 Deterrent unit
- integrated Wall bracket
- Ground Spike

Positioning

As deterrent for smaller animals such as cats, small dogs, etc. place the unit about half a meter from the ground, as close as possible to the ear level of the animal that you want to scare off. The sound pattern of the loudspeaker and the “visual pattern” of the motion sensor are horizontally aligned. Make sure that the unit is not facing downwards to also detect bigger animals and to increase the overall detection range. The animal deterrent should be positioned in such a way that it can be optimally directed at the area to be protected. With the aid of the *wall bracket* the unit can be mounted to the side of a building or against a wooden post or planted into soft ground by means of the *post*. More than one unit might be needed in large gardens with thick vegetation for adequate protection.



This device contains a battery and should therefore not in any case be disposed off in your normal household waste. Please note the informations regarding environmental protection

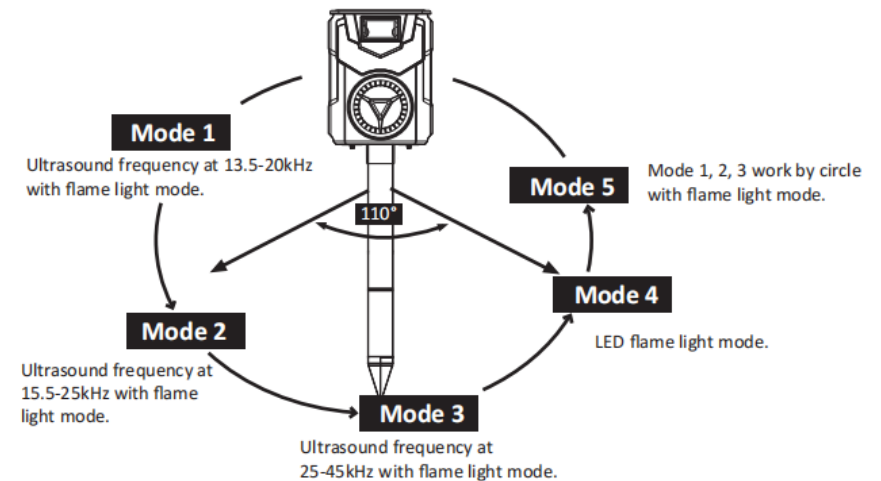
Precautionary measures

Do not direct the device at neighbouring properties or areas with public access. It is only intended for use on your own private property. The animal deterrent is designed to solve problems with free-roaming, stray animals, or animals not on a leash. It has an extremely irritating effect on cats, dogs, and other animals. Please be aware that some humans with a well-trained frequency hearing faculty can hear the device.

LED Indicator:

Green LED-Light on: Frequencies are emitted
 Red Light on: Device is charging
 Red LED-Light out: Device is fully charged
 Bright red LED Light: Low Battery

Please charge the Device as soon as possible with the included USB adapter



Application Notes

Right knob: Working settings:

1. Automatic emission of 13.5-20KHz + flame light
2. Automatic emission of 15.5-25KHz + flame light
3. Automatic emission of 25-45KHz + flame light
4. Flame light only
5. All settings are active, automatic changing of modes + flame light

Left knob:

Adjusts the sensitivity of the PIR motion detector and the range

Note: Please change the function and sensitivity settings from time to time to prevent the animals from getting used to the frequencies.

Operation with PIR sensor

As soon as the sensor detects movement, the buzzer is activated and stops approximately 10 seconds after the detected animal has moved out of the sensor range of the deterrent. The buzzer remains inactive as long as the PIR sensor does not detect any movement. The LED lights up if the buzzer is active.

The information on the PIR motion detector only serves as reference. Variable parameters, such as weather and environment, have a negative influence on the sensitivity of the sensor.

Technical specifications:

Power supply:	solar panel crystalline silicon. 80x43mm 5.5V/80MA
Battery operation:	3.7V/600mAH 13400 lithium
Effective range of PIR sensor:	approx. 4 - 8 m radius outdoors
Frequency:	13.5 – 45kHz +/- 10%
Detection angle PIR sensor:	110° (horizontal)
Water protection class:	IP44



Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions are not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g., changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn-out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example illuminants). Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed, or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your

ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. please ask the local administration for the responsible waste disposal centre

ES

Instrucciones de uso

Ahuyentador de animales con detector de movimiento PIR integrado

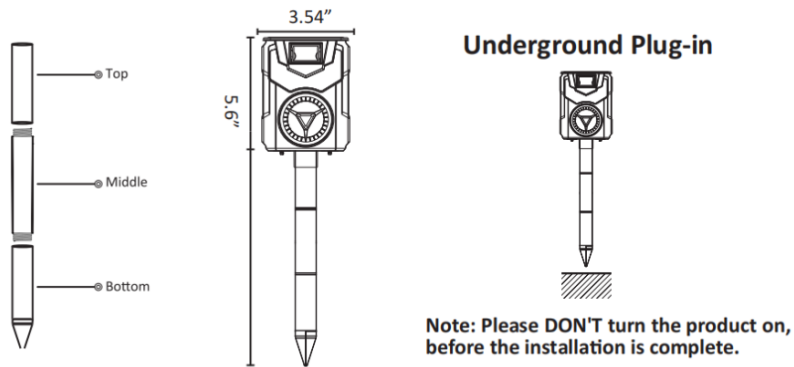
Nº de art.: 60300

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del producto

Este nuevo modelo con funcionamiento solar es una solución electrónica para ahuyentar a los animales molestos de su propiedad o de su jardín a través de frecuencias. El sensible sensor de movimiento solo emite una fuerte frecuencia en caso de movimiento y reducido así, el consumo de energía y la frecuencia de las emisiones. Mediante el sistema de crepúsculo automático, por la noche se enciende automáticamente una luz de llama clara que ahuyenta adicionalmente a los animales y que sirve de luz decorativa en el jardín. Gracias al funcionamiento solar, el aparato es móvil y muy económico, por lo que se puede utilizar en cualquier lugar de la propiedad o en el jardín. El ahuyentador de animales ofrece protección sin químicos para las personas y el medioambiente. La frecuencia emitida ahuyenta a los animales y la luz de llama los espanta por la noche.



Volumen de suministro

- 1 unidad de intimidación
- Soporte de pared integrado
- Pica de tierra

Colocación

Para la intimidación de animales pequeños, como por ejemplo gatos, perros pequeños, etc., coloque la unidad entre medio metro y un metro del suelo, lo más cerca posible de la altura de audición del animal que quiere intimidar. La muestra acústica del altavoz y la „muestra visual“ del sensor de movimiento se encuentran alineadas horizontalmente. Para poder detectar también animales más pequeños y aumentar el radio de detección, procure que la unidad no esté orientada hacia abajo. El ahuyentador de animales debería colocarse de forma que sea posible una orientación óptima al área que ha de protegerse. Con el *soporte de pared* o el *tubo vertical*, la unidad puede sujetarse a una pared del edificio, a un poste de madera o a una base suave. En caso de jardines grandes con vegetación densa, es posible que sea necesaria más de una unidad para lograr una protección adecuada.



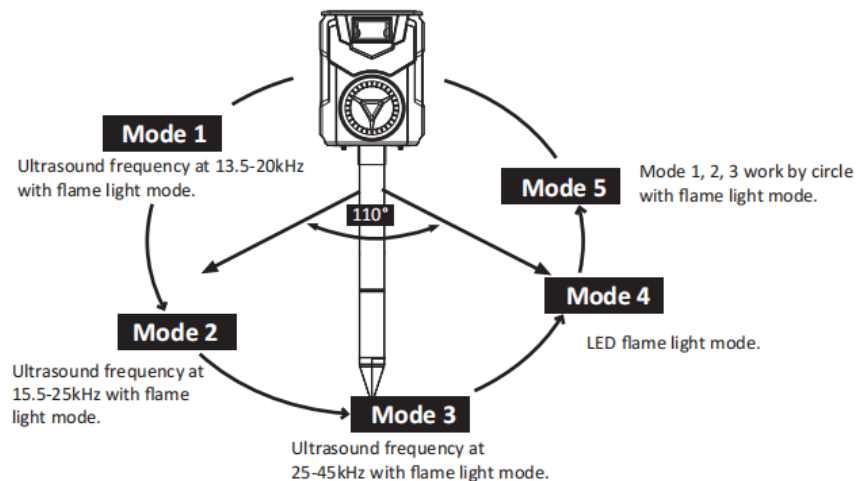
El dispositivo contiene una batería y no debe desecharse con la basura doméstica bajo ninguna circunstancia. Tenga en cuenta nuestra información sobre la protección del medio ambiente

Medidas de seguridad

No oriente el aparato hacia fincas vecinas o zonas de acceso público. El aparato sólo está concebido para utilizarse en su propia finca. El ahuyentador de animales está diseñado para solucionar problemas con animales sueltos, no atados o vagabundos. El aparato causa un efecto extremadamente irritante en gatos, perros y otros muchos animales. Sea consciente de que algunas personas con una capacidad desarrollada para la audición de determinadas frecuencias están en condiciones de oír el aparato.

Indicador led

Led verde encendido: se están enviando frecuencias.
 Led rojo encendido: el aparato se está cargando.
 Led rojo apagado: el aparato está completamente cargado.
 Led rojo claro encendido: batería baja.
 Cargue el aparato lo antes posible con la fuente de alimentación suministrada.



Instrucciones de uso

Botón giratorio derecho, ajustes de funcionamiento:

1. Emisión automática de 13,5-20 kHz + luz de llama
2. Emisión automática de 15,5-25 kHz + luz de llama
3. Emisión automática de 25-45 kHz + luz de llama
4. Solo luz de llama
5. Todos los ajustes activados, ajustes variables + luz de llama

Botón giratorio izquierdo:

Adapta la sensibilidad y el alcance del detector de movimiento PIR.

Aviso: Cambie los ajustes de las funciones y la sensibilidad de vez en cuando para evitar que los animales se acostumbren al aparato.

Funcionamiento con sensor de infrarrojos

En cuanto el sensor detecta un movimiento, el avisador acústico se activa y se apaga 10 segundos después aprox., una vez que los animales detectados se han alejado del área del sensor del ahuyentador. Si el sensor PIR no detecta ningún movimiento, el avisador acústico permanece desactivado. El led verde permanece encendido mientras el avisador acústico está activado

La siguiente información sobre el detector de movimiento PIR sólo sirve como referencia. Los parámetros variables, como por ejemplo la climatología y el entorno, tienen una influencia negativa en la sensibilidad del sensor.

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación:	panel solar cristalino silicio 80x43mm 5.5V/80MA
Funcionamiento con batería:	3,7 V/600 mA 13400 litio
Alcance efectivo del sensor PIR:	aprox.4 - 8 m de radio al aire libre
Frecuencia:	13,5 - 45kHz +/- 10%
Sensor PIR de ángulo de detección:	110° (horizontal)
Clase de protección contra el agua:	IP44



Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. bombillas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su equipo
ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

IT

Istruzioni per l'uso

Scaccia animali con segnalatore di movimento PIR integrato

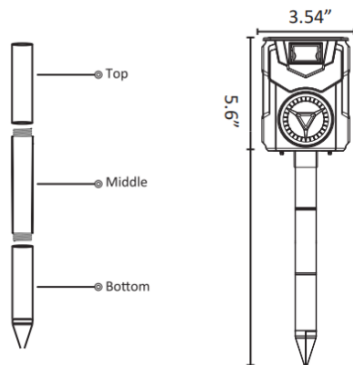
Nr. art. 60300

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali future necessità.

Descrizione del prodotto

Questo modello a energia solare di nuova concezione offre la possibilità di allontanare gli animali fastidiosi dalla vostra proprietà o giardino utilizzando le frequenze. Il sensore di movimento ad alta sensibilità si attiva solo in caso di movimento ed emette una frequenza potente che allontana gli animali. Grazie al rilevamento automatico del crepuscolo, la sera si attiva automaticamente una luce fiammeggiante brillante, che scoraggia ulteriormente gli animali e avrà l'ulteriore pregio di decorare il vostro giardino. Grazie al funzionamento solare, il dispositivo è molto economico, inoltre è spostabile e può essere utilizzato ovunque in casa o in giardino. Il repellente per animali consente una protezione senza inquinamento chimico per le persone e l'ambiente. Gli animali vengono allontanati grazie all'emissione di una frequenza e la sera vengono spaventati dalla luce fiammeggiante. Il rilevatore di movimento riduce il consumo di energia perché l'emissione delle frequenze avviene solo quando necessario.



Underground Plug-in



Note: Please DON'T turn the product on, before the installation is complete.



Compreso nella confezione

- 1 Unità scaccia animali
- Supporto a parete integrato
- Paletto di messa a terra

Posizionamento

Per scacciare animali di piccole dimensioni come gatti, cani piccoli ecc., posizionare l'unità a mezzo metro / un metro dal suolo, all'altezza delle orecchie dell'animale che si desidera spaventare. L'apertura sonora dell'altoparlante e "il campo visivo" del sensore di movimento sono disposti in senso orizzontale. Per riconoscere anche gli animali più piccoli e per ingrandire il campo di riconoscimento totale, accertarsi che l'unità non sia rivolta verso il basso. Lo scaccia animali deve essere posizionato in modo da permettere un direzionamento ottimale sul campo che si desidera proteggere. Grazie al *supporto a parete* del tubo di montaggio è possibile fissare l'unità ad una parete dell'edificio, ad un palo o su una superficie morbida. In giardino con una fitta vegetazione potrebbe essere necessaria più di una unità per ottenere una protezione sufficiente.



Questo dispositivo contiene una batteria e pertanto non deve essere smaltito in nessun caso insieme ai normali rifiuti domestici. Si prega di notare le informazioni riguardanti la protezione dell'ambiente

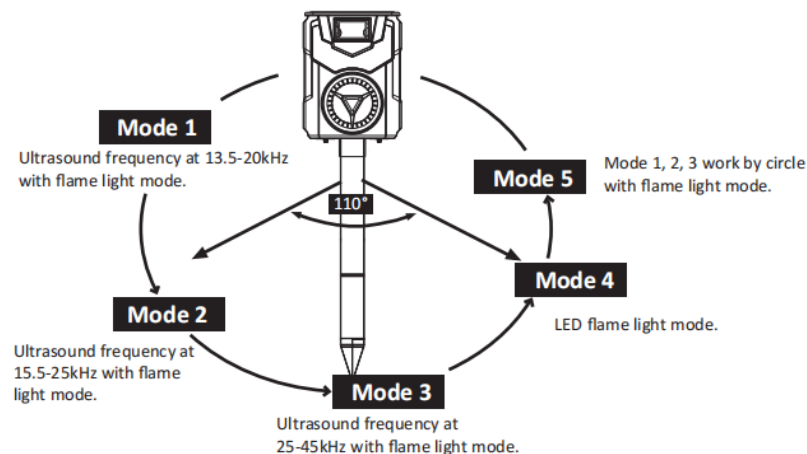
Misure precauzionali

Non direzionare il dispositivo verso suoli confinanti o su superfici di accesso pubblico. È previsto solo l'uso sul proprio suolo. Lo scaccia animali è pensato per risolvere i problemi con animali selvatici, senza guinzaglio e di passaggio. È estremamente fastidioso per gatti, cani e molti altri animali. Attenzione, alcune persone con una capacità uditiva ben strutturata sono in grado di percepire il suono emesso dal dispositivo.

Indicatore LED

Luce LED verde accesa: trasmissione in corso delle frequenze
 Luce LED rossa accesa: dispositivo in carica
 LED rosso spento: dispositivo completamente carico
 Luce LED rossa brillante: batteria scarica

Si prega di caricare il dispositivo al più presto utilizzando l'alimentatore incluso



Note applicative

Manopola destra - impostazioni di lavoro:

1. Emissione automatica di 13,5-20 KHz + luce fiammeggiante
2. Emissione automatica di 15,5-25 KHz + luce fiammeggiante
3. Emissione automatica di 25-45KHz + luce fiamma
4. Solo luce fiammeggiante
5. Tutte le impostazioni sono attive, alternanza delle impostazioni + luce fiammeggiante

Manopola sinistra:

permette di regolare la sensibilità e il raggio di azione del rilevatore di movimento PIR

Nota: consigliamo di modificare le impostazioni delle funzioni e della sensibilità di tanto in tanto per evitare che gli animali si abituino ai dispositivi

Sensore PIR

Non appena il sensore rileva un movimento, il cicalino si attiva e si spegne circa 10 secondi dopo che gli animali rilevati hanno lasciato l'area del sensore del repellente. Se il sensore PIR non rileva alcun movimento, il cicalino rimane disattivato. Il LED verde resta acceso per tutto il tempo che il cicalino è attivo.

Le seguenti informazioni sul segnalatore di movimento PIR sono solo un riferimento. I parametri variabili, come ad esempio le condizioni atmosferiche e il luogo circostante hanno un effetto negativo sulla sensibilità del sensore

Specifiche tecniche:

Alimentazione: pannello solare in silicio cristallino.

80x43mm 5.5V/80MA

Funzionamento a batteria: 3,7 V/600 mAH 13400 al litio

Portata effettiva del sensore PIR: ca. Raggio di 4 - 8 m all'aperto

Frequenza: 13,5 – 45 kHz +/- 10%

Angolo di rilevamento sensore PIR: 110° (orizzontale)

Classe di protezione dall'acqua: IP44



Precauzioni

Importante: La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società ISOTRONIC declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non rispondiamo di pezzi soggetti ad usura come mezzi luminescenti. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti.

La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro

Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Gebruikshandleiding

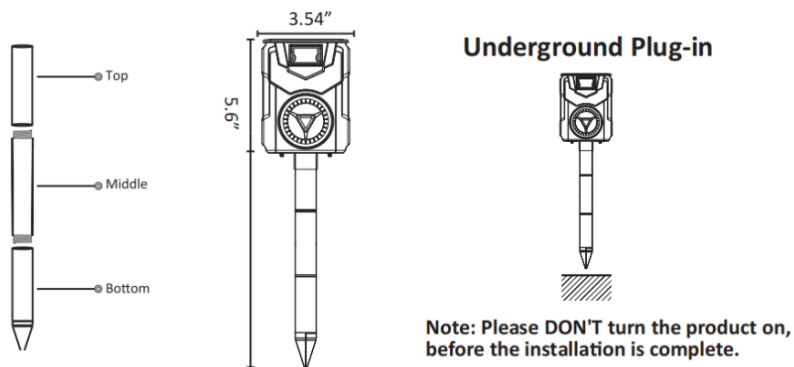
Dierenverjager met ingebouwde PIR-bewegingsmelder

Art.-Nr. 60300

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten.
Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Productbeschrijving

Dit nieuw ontwikkelde model op zonne-energie biedt u een elektronische manier om vervelende dieren met behulp van frequenties van uw terrein of uit uw tuin te verjagen. De gevoelige bewegingssensor activeert alleen bij beweging een sterke frequentie die dieren verjaagt. Door de automatische schemeringregeling wordt 's avonds een helder vlamlicht ingeschakeld, dat de dieren afschrikt en tegelijk dienst doet als decoratieve lichtbron in uw tuin. Door de werking op zonne-energie is het apparaat zeer zuinig, mobiel en daardoor overal in uw huis of tuin te gebruiken. De dierenverjager maakt een bescherming zonder chemische belasting voor mens en milieu mogelijk. De dieren worden verjaagd door een frequentie uit te zenden en worden 's avonds afschrikt door het vlamlicht. De bewegingsdetector verlaagt het energieverbruik doordat de frequenties alleen worden verzonden wanneer dat nodig is.



Levering omvat

1 Verjager
Wandhouder geïntegreerd
Bevestigingspin

Plaatsing

Voor het afschrikken van kleinere dieren zoals katten en kleine honden enz., plaatst u het apparaat op een halve meter tot een meter boven de grond: zo dichtbij de oorhoogte van het dier dat u wilt afschrikken als mogelijk is. Het klankpatroon van de luidspreker en het 'zichtpatroon' van de bewegingssensor is horizontaal gericht. Om ook kleinere dieren te kunnen herkennen, en het totale waarnemingsbereik te vergroten, moet u ervoor zorgen dat de eenheid niet naar onderen is gericht. De dierenverjager moet zo worden opgesteld dat een optimale afstelling op het gebied dat beschermd moet worden mogelijk is. Met de *wandhouder* of de *bevestigingspin* kan de eenheid aan de muur van een gebouw, een houten paal of in de zachte grond worden bevestigd. Voor een afdoende bescherming kan bij grote tuinen met dichte begroeiing meer dan een eenheid nodig zijn.



Dit apparaat bevat een batterij en mag daarom in geen geval bij het normale huisvuil worden gegooid. Let op de informatie over milieubescherming

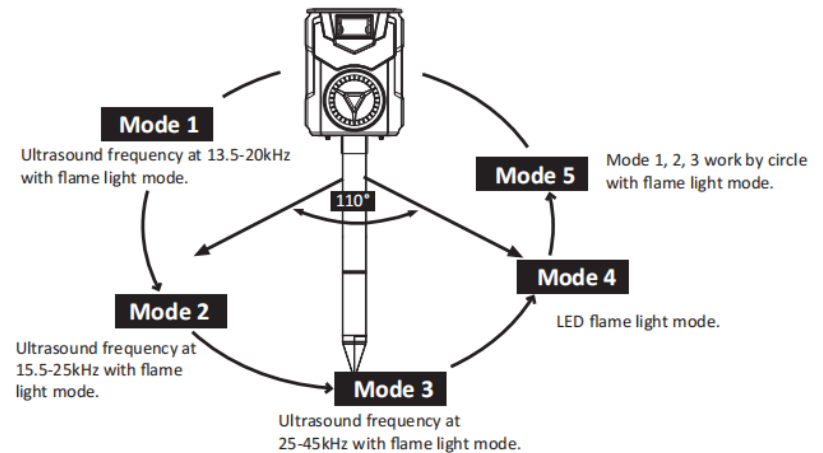
Voorzorgsmaatregelen

Richt het apparaat niet op aangrenzende percelen of openbaar toegankelijke terreinen. Het is uitsluitend voor gebruik op uw eigen perceel bedoeld. De dierenverjager is ontworpen om problemen met loslopende -, niet aangelijnde - of zwerfdieren op te lossen. Op katten, honden en vele andere dieren werkt het uiterst irriterend. Wees u ervan bewust dat sommige mensen met een goed ontwikkeld frequentiegehoor het apparaat kunnen horen.

LED-indicator

Groen LED-lampje aan: Frequenties worden verzonden
 Rood LED-lampje aan: Apparaat wordt geladen
 Rood LED-lampje uit: Apparaat is volledig opgeladen
 Lichtrood LED-lampje: Accuniveau laag

Laad het apparaat zo snel mogelijk op met behulp van de meegeleverde oplader.



Gebruiksaanwijzing

Rechter draaiknop: Bedrijfsinstellingen:

1. Automatische verzending van 13,5-20 kHz + vlamlicht
2. Automatische verzending van 15,5-25 kHz + vlamlicht
3. Automatische verzending van 25-45 kHz + vlamlicht
4. Alleen vlamlicht
5. Alle instellingen zijn actief, wisselende instellingen + vlamlicht

Linker draaiknop:

Past de gevoeligheid en het bereik van de PIR-bewegingsdetector aan

Opmerking: Wijzig de instellingen van de functies en de gevoeligheid van tijd tot tijd om te voorkomen dat dieren aan de apparaten wennen

PIR-sensor

Zodra de sensor beweging detecteert, wordt de zoemer geactiveerd. De zoemer stopt ongeveer 10 seconden nadat de gedetecteerde dieren het sensorgebied van de verjager hebben verlaten. Als de PIR-sensor geen beweging detecteert, blijft de zoemer uitgeschakeld. De groene LED brandt zolang de zoemer actief is.

De volgende informatie over de PIR-bewegingsmelder dient slechts als referentie. Veranderlijke parameters zoals het weer en de omgeving hebben een negatieve invloed op de gevoeligheid van de sensor.

Technische specificaties:

Voeding: zonnepaneel kristallijn silicium/ 80x43mm 5.5V/80MA

Werking op batterijen: 3,7 V/600 mAh 13400 lithium

Effectief bereik van PIR-sensor: ca. 4 - 8 m radius buitenshuis

Frequentie: 13,5 – 45 kHz +/- 10%

Detectiehoek PIR-sensor: 110° (horizontaal)

Waterbeschermingsklasse: IP44



Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. lichtbronnen), wordt geen garantie gegeven.

Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt. Alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.

SK

Návod na použitie

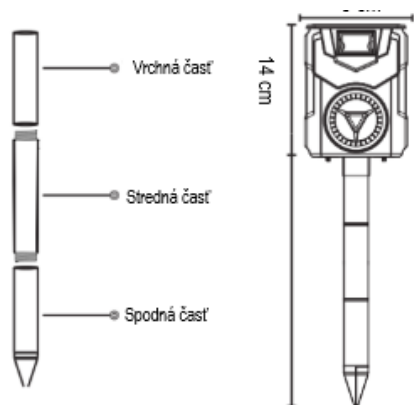
Odpudzovač zvierat so zabudovaným detektorom pohybu PIR

Položka č. 60300

Vážený klient,
gratulujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich kvalitných produktov. Prosíme, pozorne sa riadte týmito pokynmi a uchovajte si ich počas celej životnosti produktu.

Popis produktu

Tento novovyvinutý model poháňaný solárnou energiou Vám ponúka elektronický spôsob, ako pomocou frekvencií vyhnat' otravné zvieratá z Vášho pozemku, alebo záhrady. Citlivý snímač pohybu spúšťa silnú frekvenciu len pri pohybe, čo je úspornejšie a zároveň spôsobuje menšie rušenie. Vďaka automatickej kontrole súmraku sa večer automaticky rozsvieti jasné svetlo, ktoré imitáciou plameňa odrádza zvieratá a zároveň pôsobí ako dekoratívne svetlo vo vašej záhrade. Vďaka solárnemu napájaniu je zariadenie veľmi úsporné a mobilné, preto ho môžete umiestniť kdekoľvek v okolí Vášho domu, alebo záhrady. Odpudzovač zvierat umožňuje ochranu ľudí bez chemického znečistenia a dopadu na životné prostredie. Zvukové frekvencie a svetlo s imitáciou plameňa odpudzujú otravné zvieratá.



Inštalácia do zeme



Poznámka: Prosím, nezapínajte zariadenie pred dokončením inštalácie.



Obsah balenia

- 1 odpudzujúca jednotka
- integrovaný nástenný držiak
- pozemný hrot

Umiestnenie

Pre odplašenie menších zvierat, ako sú mačky, malé psy atď., umiestnite jednotku približne pol metra od zeme, čo najbližšie k úrovni uší zvieratá, ktoré chcete odplašiť. Zvukový vzor reproduktora a "vizuálny vzor" snímača pohybu sú horizontálne zarovnané. Dbajte na to, aby jednotka nebola otočená smerom nadol, aby mohla detekovať aj väčšie zvieratá a rozšíriť tak celkový dosah detekcie. Odpudzovač zvierat by mal byť umiestnený tak, aby sa dal optimálne nasmerovať na chránený priestor. Pomocou *nástenného držiaka* je možné jednotku pripevniť na stenu budovy, alebo na drevený stĺp, prípadne ju pomocou *stĺpika* zapichnúť do mäkkej zeme. Vo veľkých záhradách s hustou vegetáciou môže byť na primeranú ochranu potrebných viac jednotiek.



Naše informácie o detektore pohybu PIR slúžia len ako referencia. Premenné parametre, ako je počasie a prostredie, majú negatívny vplyv na citlivosť snímača.

Preventívne opatrenia

Zariadenie nesmerujte na susedné nehnuteľnosti, alebo na verejne prístupné miesta. Je určené len na použitie na Vašom súkromnom pozemku. Odpudzovač zvierat je určený na riešenie problémov s voľne sa pohybujúcimi, túlavými zvieratami, alebo zvieratami, ktoré nie sú na vôdzke. Má mimoriadne dráždivé účinky na mačky, psy a iné zvieratá. Prosíme, uvedomte si, že niektorí ľudia s vyšším frekvenčným rozlíšením uší môžu toto zariadenie počuť.

Indikátor LED:

Svieti zelená LED dióda: frekvencie sú vysielané

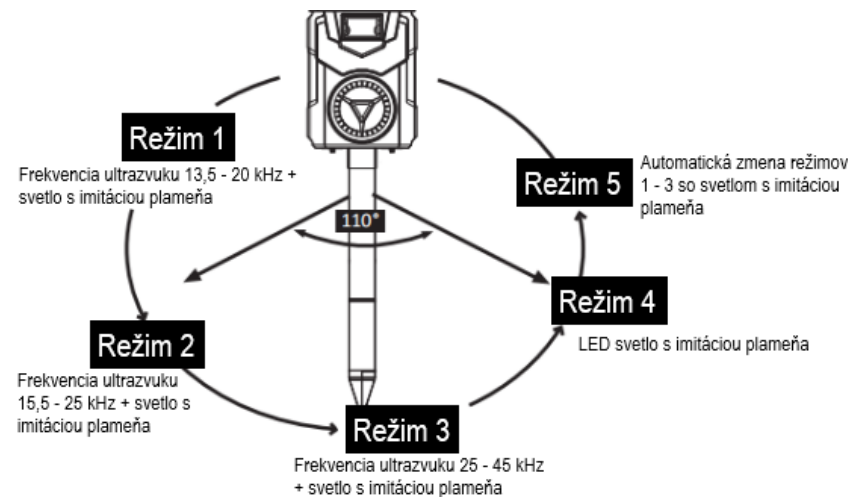
Svieti červená LED dióda: zariadenie sa nabíja

Zhasne červená LED dióda: Zariadenie je plne nabité

Jasné

červené LED svetlo: slabá batéria

Prosíme, čo najskôr nabite zariadenie pomocou priloženého napájacieho adaptéra.



Poznámky k aplikácii:

Pravý gombík: Pracovné nastavenia:

1. Automatické vysielanie 13,5 - 20 kHz + svetlo s imitáciou plameňa
2. Automatické vysielanie 15,5 - 25 kHz + svetlo s imitáciou plameňa
3. Automatické vysielanie 25 - 45 kHz + svetlo s imitáciou plameňa
4. Iba svetlo s imitáciou plameňa
5. Všetky nastavenia sú aktívne, automatická zmena režimov + svetlo s imitáciou plameňa

Ľavý gombík:

Nastavenie citlivosti detektora pohybu PIR a rozsahu

Poznámka: Prosíme, z času na čas zmeňte nastavenie funkcie a citlivosti, aby si zvieratá nezvykli na frekvencie.

Prevádzka s infračerveným snímačom

Akonáhle snímač zaznamená pohyb, aktivuje sa bzučiak, ktorý sa vypne približne 10 sekúnd po tom, ako sa detekované zviera presunie mimo dosahu snímača. Bzučiak zostáva neaktívny, kým PIR senzor nezaznamená ďalší pohyb. Kým je bzučiak aktívny, svieti LED dióda.

Technické špecifikácie:

Napájanie: kryštalický solárny panel silikón. 80 x 43 mm 5,5 V / 80 MA

Prevádzka na batérie: 3,7 V / 600 mAh 13400 lithium

Účinný dosah snímača PIR: cca 4 - 8 m vo vonkajšom prostredí

Frekvencia: 13,5 - 45 kHz +/- 10%

Detekčný uhol snímača PIR: 110° (horizontálne)

Trieda ochrany proti vode: IP44



Toto zariadenie obsahuje batériu, preto by sa v žiadnom prípade nemalo vyhadzovať do bežného domového odpadu. Vezmite prosím na vedomie informácie týkajúce sa ochrany životného prostredia.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nedodržaním prevádzkových predpisov. Spoločnosť ISOTRONIC nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné následné škody.

- Zariadenie používajte len pri určenom napätí.
- V prípade opravy používajte len originálne náhradné diely, aby ste sa vyhli vážnym poškodeniam zariadenia.
- Skontrolujte, či nie sú napájacie káble pripojené k zariadeniu prerušené, alebo či nemajú poškodenú izoláciu. Ak nájdete poruchu, alebo je viditeľné poškodenie, zariadenie nepoužívajte.
- Opravy, alebo iné práce, ako napríklad výmena poistky atď., môže vykonávať len odborne vyškolená a kvalifikovaná osoba.
- Je potrebné poznamenať, že chyby pri obsluhu, alebo pripojení, sú mimo vplyvu spoločnosti ISOTRONIC a nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody.
- Vždy skontrolujte, či je zariadenie vhodné pre príslušné miesto, na ktorom ho plánujete použiť.

Všeobecné informácie

1. Elektrické spotrebiče, obalový materiál atď., by sa mali uchovávať mimo dosahu detí.
2. Obaly a opotrebovaný materiál likvidujte správne a ekologicky.
3. Zariadenie odovzdávajte len vrátane návodu na použitie.
4. Produkt podlieha zmene dizajnu a technických údajov bez predchádzajúceho upozornenia v záujme neustáleho zlepšovania produktu.

Záruka

Záruka zahŕňa opravu všetkých chýb, ktoré neboli spôsobené chybným materiálom, alebo chybami pri výrobe. Záruka sa nevzťahuje na opotrebitelné diely (napríklad osvetlenie). Keďže spoločnosť ISOTRONIC nemá žiadny vplyv na správnu a vhodnú montáž a prevádzku, je zřejmé, že záruka sa vzťahuje len na kompletný a bezchybný produkt. Spoločnosť ISOTRONIC nepreberá zodpovednosť ani záruku za škody, alebo následné škody v súvislosti s týmto produktom. To platí najmä v prípade, že zariadenie bolo zmenené, opravované, boli vymenené obvody, boli použité neoriginálne náhradné diely, alebo boli škody spôsobené nesprávnou či nedbalou obsluhou, alebo zneužitím.

Your

ISOTRONIC-Team



Oznámenie o ochrane životného prostredia

Po skončení životnosti sa tento produkt nesmie likvidovať ako bežný domový odpad, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Na, túto skutočnosť upozorňuje ikona na výrobku, v návode alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovným použitím, recykláciou materiálov alebo inými formami využitia starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. O príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu sa informujte na miestnej správe.

Návod k použití

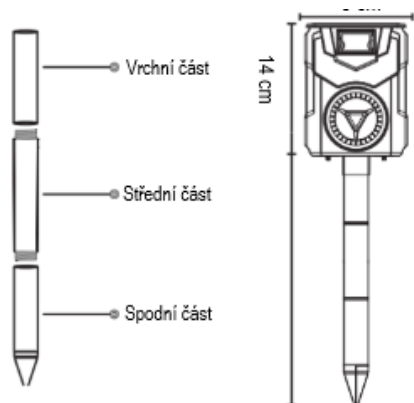
Odpuzovač zvířat se zabudovaným detektorem pohybu PIR

Položka č. 60300

Vážený kliente,
 gratulujeme Vám, že jste si vybrali jeden z našich kvalitních produktů.
 Prosíme, pečlivě se řiďte těmito pokyny a mějte je u sebe.

Popis produktu

Tento nově vyvinutý model poháněný solární energií Vám nabízí elektronický způsob, jak pomocí frekvencí vyhnat otravná zvířata z Vašeho pozemku nebo zahrady. Citlivý snímač pohybu spouští silnou frekvenci jen při pohybu, což je úspornější a zároveň způsobuje menší rušení. Díky automatické kontrole soumraku se večer automaticky rozsvítí jasné světlo, které imitací plamene odrazuje zvířata a zároveň působí jako dekorativní světlo ve vaší zahradě. Díky solárnímu napájení je zařízení velmi úsporné a mobilní, proto jej můžete umístit kdekoli v okolí Vašeho domu nebo zahrady. Odpuzovač zvířat umožňuje ochranu lidí bez chemického znečištění a dopadu na životní prostředí. Zvukové frekvence a světlo s imitací plamene odpuzují otravná zvířata.



Instalace do země



Poznámka: Prosím, nezapínejte zařízení před dokončením instalace.



Obsah balení

- 1 odpuzující jednotka
- integrovaný nástěnný držák
- pozemní hrot

Umístění

Pro odplašení menších zvířat, jako jsou kočky, malé psy atd., umístěte jednotku přibližně půl metru od země, co nejbližší k úrovni uší zvířete, které chcete odplašit. Zvukový vzor reproduktoru a "vizuální vzor" snímače pohybu jsou horizontálně zarovnané. Dbejte na to, aby jednotka nebyla otočená směrem dolů, aby mohla detekovat i větší zvířata a rozšířit tak celkový dosah detekce. Odpuzovač zvířat by měl být umístěn tak, aby se dal optimálně nasměrovat na chráněný prostor. Pomocí nástěnného držáku lze jednotku připevnit na stěnu budovy nebo na dřevěný sloup, případně ji pomocí sloupku zapíchnout do měkké země. Ve velkých zahradách s hustou vegetací může být k přiměřené ochraně zapotřebí více jednotek.



Naše informace o detektoru pohybu PIR slouží pouze jako reference. Proměnlivé parametry, jako je počasí a prostředí, mají negativní vliv na citlivost snímače.

Preventivní opatření

Zařízení nesměřujte na sousední nemovitosti nebo na veřejně přístupná místa. Je určeno pouze k použití na Vašem soukromém pozemku. Odpuzovač zvířat je určen k řešení problémů s volně se pohybujícími, toulavými zvířaty nebo zvířaty, která nejsou na vodítku. Má mimořádně dráždivé účinky na kočky, psy a jiná zvířata. Prosíme, uvědomte si, že někteří lidé s vyšším frekvenčním rozlišením uší mohou toto zařízení slyšet.

Indikátor LED:

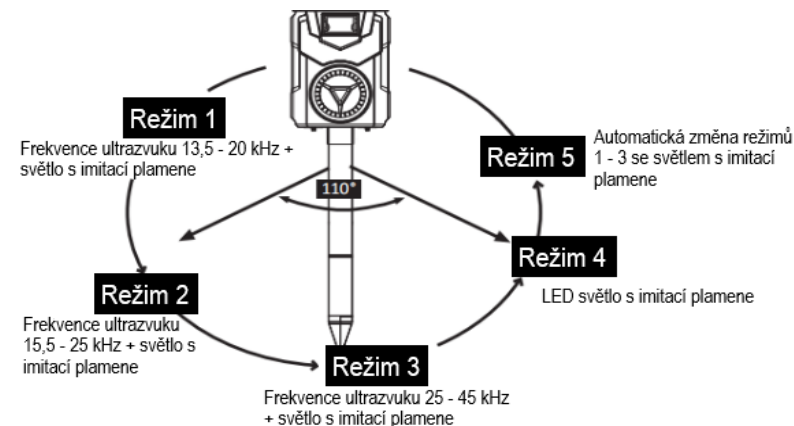
Svítil zelená LED dioda: frekvence jsou vysílány

Svítil červená LED dioda: zařízení se nabíjí

Zhasne červená LED dioda: Zařízení je plně nabitě

Jasně červené LED světlo: slabá baterie

Prosíme, co nejdříve nabijte zařízení pomocí přiloženého napájecího adaptéru.



Poznámky k aplikaci:

Pravý knoflík: Pracovní nastavení:

1. Automatické vysílání 13,5 - 20 kHz + světlo s imitací plamene
2. Automatické vysílání 15,5 - 25 kHz + světlo s imitací plamene
3. Automatické vysílání 25 - 45 kHz + světlo s imitací plamene
4. Pouze světlo s imitací plamene
5. Všechna nastavení jsou aktivní, automatická změna režimů + světlo s imitací plamene

Levý knoflík:

Nastavení citlivosti detektoru pohybu PIR a rozsahu

Poznámka: Prosíme, čas od času změňte nastavení funkce a citlivosti, aby si zvířata nezvykla na frekvence.

Provoz s infračerveným snímačem

Jakmile snímač zaznamená pohyb, aktivuje se bzučák, který se vypne přibližně 10 sekund poté, co se detekované zvíře přesune mimo dosah snímače. Bzučák zůstává neaktivní, dokud PIR senzor nezaznamená další pohyb. Dokud je bzučák aktivní, svítí LED dioda.

Technické specifikace:

Napájení: krystalický solární panel

silikon. 80 x 43 mm 5,5 V / 80 MA

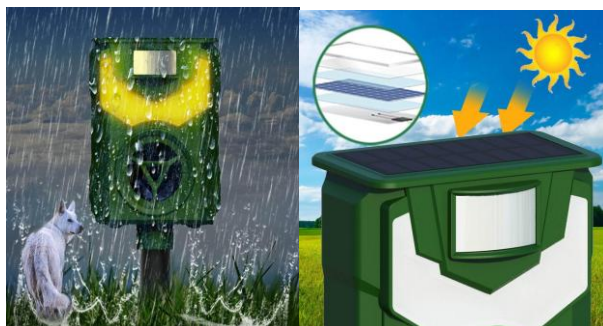
Provoz na baterie: 3,7 V / 600 mAh 13400 lithium

Účinný dosah snímače PIR: cca 4 - 8 m ve vnějším prostředí

Frekvence: 13,5 - 45 kHz +/- 10%

Detekční úhel snímače PIR: 110° (horizontálně)

Třída ochrany proti vodě: IP44



Toto zařízení obsahuje baterii, proto by se v žádném případě nemělo vyhazovat do běžného domovního odpadu. Vezměte prosím na vědomí informace týkající se ochrany životního prostředí.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nedodržením provozních předpisů. Společnost ISOTRONIC nenesе žádnou odpovědnost za případné následné škody.

- Zařízení používejte pouze při určeném napětí.
- V případě opravy používejte pouze originální náhradní díly, abyste se vyhnuli vážným poškozením zařízení.
- Zkontrolujte, zda nejsou napájecí kabely připojené k zařízení přerušeny, nebo zda nemají poškozenou izolaci. Pokud najdete poruchu, nebo je viditelné poškození, zařízení nepoužívejte.
- Opravy nebo jiné práce, jako například výměna pojistky atd., může provádět pouze odborně vyškolená a kvalifikovaná osoba.
- Je třeba poznamenat, že chyby při obsluze nebo připojení jsou mimo vliv společnosti ISOTRONIC a nemůžeme převzít žádnou odpovědnost za vzniklé škody.
- Vždy zkontrolujte, zda je zařízení vhodné pro příslušné místo, na kterém ho plánujete použít.

Obecné informace

1. Elektrické spotřebiče, obalový materiál atd., by se měly uchovávat mimo dosah dětí.
2. Obaly a opotřebovaný materiál likvidujte správně a ekologicky.
3. Zařízení předávejte pouze včetně návodu k použití.
4. Produkt podléhá změně designu a technických údajů bez předchozího upozornění v zájmu neustálého zlepšování produktu.

Záruka

Záruka zahrnuje opravu všech chyb, které nebyly způsobeny vadným materiálem, nebo chybami při výrobě. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly (například osvětlení). Jelikož společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a vhodnou montáž a provoz, je zřejmé, že záruka se vztahuje pouze na kompletní a bezvadný produkt. Společnost ISOTRONIC nepřebírá odpovědnost ani záruku za škody, nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí zejména v případě, že zařízení bylo změněno, opravováno, byly vyměněny obvody, byly použity neoriginální náhradní díly nebo byly škody způsobeny nesprávnou či nedbalou obsluhou nebo zneužitím.

Your

ISOTRONIC-Team



Oznámení o ochraně životního prostředí



Po skončení životnosti se tento produkt nesmí likvidovat jako běžný domovní odpad, ale musí být předán na sběrném místě určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na, tuto skutečnost upozorňuje ikona na výrobku, v návodu nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. O příslušném středisku pro likvidaci odpadu se informujte na místní správě.

Instrucțiuni de Utilizare

Dispozitiv împotriva animalelor cu detector inclus PIR de mișcare

Nr. articol 60300

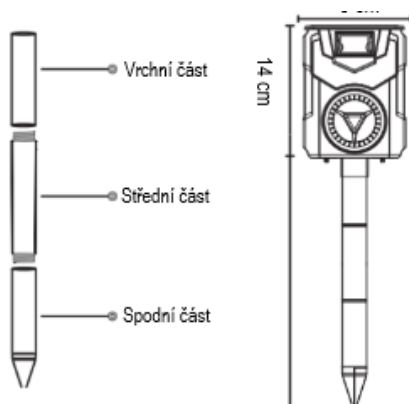
Stimate Client,

Felicitări pentru alegerea unuia dintre produsele noastre de calitate.

Vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni cu atenție și să le păstrați.

Descrierea produsului

Acest model nou dezvoltat cu încărcare solară vă oferă un mod electronic de a alunga animalele de pe proprietatea dumneavoastră sau din grădina dumneavoastră prin folosirea frecvențelor. Senzorul sensibil de mișcare declanșează o frecvență puternică dacă există mișcare, care este atât economic, cât și provoacă mai puțin zgomot. Datorită controlului automat, o lumină strălucitoare se aprinde automat seara, împiedicând suplimentar intrarea animalelor prin imitarea unei flăcări și acționează și ca sursă decorativă de lumină în grădină. Datorită funcționării solare, dispozitivul este foarte economic, mobil și poate fi folosit oriunde în jurul case sau grădinii. Dispozitivul împotriva animalelor permite protecția fără poluarea chimică pentru oameni și mediu. Animalele sunt alungate de frecvențe și sunt speriate de lumina care imită flăcările pe timpul serii.



Instalace do země



Poznámka: Prosím, nezapínejte zařízení před dokončením instalace.



Conținutul pachetului

- 1 unitate de repelent
- suport integrat de perete
- suport pentru fixare pe teren

Poziționare

Ca repelent pentru animale mici, cum ar fi pisici, câini de talie mică, etc., așezați dispozitivul la aproximativ jumătate de metru de pământ, cât mai aproape posibil de nivelul urechii animalului pe care vreți să îl speriați. Sunetul difuzorului și "modelul vizual" al senzorului de mișcare sunt aliniate. Asigurați-vă că dispozitivul nu este orientat în jos pentru a detecta și animalele mai mari și pentru a crește distanța generală de detectare. Repelentul pentru animale trebuie poziționat în așa fel încât să fie direcționat optim la zona care trebuie protejată. Cu ajutorul *suportului de perete* dispozitivul poate fi instalat pe o parte a unei clădiri sau pe un stâlp de lemn sau așezat într-un teren moale cu ajutorul stâlpului. Este posibil să fie necesar mai mult de un dispozitiv pentru grădini mai mari cu vegetație densă pentru o protecție corespunzătoare.



Informațiile noastre cu privire la detectorul de mișcare PIR servesc doar drept referință. Parametrii variabili, cum ar fi vremea și mediul, au influență negativă asupra sensibilității sensorului.

Măsurile de precauție

Nu orientați dispozitivul către proprietățile sau zonele vecine cu acces public. Este destinat a fi utilizat doar pe proprietatea dumneavoastră privată. Repelentul de animale este gândit a rezolva problemele cu animalele străzii, care se mișcă libere sau animalele fără lesă. Are un efect foarte iritant asupra pisicilor, câinilor și altor animale. Nu uitați că unii oameni cu o capacitate de auz cu frecvență foarte bine antrenată pot auzi dispozitivul.

Indicator LED:

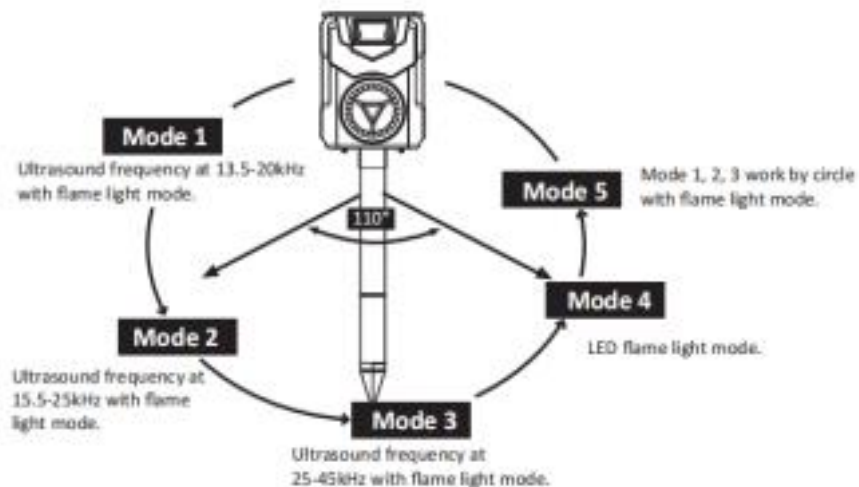
Lumina LED verde pornită: Sunt emise frecvențe

Lumina roșie pornită: Dispozitivul se încarcă

Lumina LED roșie oprită: Dispozitivul este complet încărcat

Lumina LED roșie deschisă: Bateria descărcată

Vă rugăm să încărcați Dispozitivul de îndată ce este posibil cu încărcătorul inclus



Observații despre utilizări

Butonul drept: setări de funcționare:

1. Emisie automată a 13.5-20KHz + lumină
2. Emisie automată a 15.5-25KHz + lumină
3. Emisie automată a 25-45KHz + lumină
4. Doar lumină
5. Toate setările sunt active, modificarea automată a modurilor + lumină

Butonul stâng:

Ajustează sensibilitatea detectorului de mișcare PIR și distanța

Observație: Vă rugăm să schimbați funcția și setările de sensibilitate din când în când pentru a preveni obișnuirea de către animale cu frecvențele.

Funcționarea cu senzorul IR

De îndată ce senzorul detectează mișcarea, alarma este activată și se oprește pentru aproximativ 10 secunde după ce animalul detectat s-a mișcat în afara câmpului vizual al senzorului repelentului.

Alarma rămâne inactivă atât timp cât senzorul PIR nu mai detectează o altă mișcare. LED-ul se aprinde atât timp cât alarma este activă.

Specificații tehnice:

Sursă de lumină: panou solar din silicon. 80x43 mm, 5.5 / 80MA

Baterie: 3.7V/600mAH 13400 lithium

Distanța efectivă a senzorului PIR: aprox. 4- 8 m în exterior

Frecvența: 13.5 – 45kHz + / - 10%

Senzorul PIR pentru unghiul de detectare: 110° (orizontal)

Clasă de protecție împotriva apei: IP44



Dispozitivul conține o baterie care nu trebuie aruncată în deșeurile casnice normale. Nu uitați de informațiile cu privire la protecția mediului.

Instrucțiuni de siguranță

Important: Daunele provocate prin nerespectarea instrucțiunilor de funcționare nu sunt acoperite de garanție. ISOTRONIC nu acceptă răspunderea față de daunele secundare rezultate.

- Utilizați dispozitivul doar la tensiunea proiectată.
- În cazul reparațiilor, folosiți doar piese de schimb originale, pentru a evita daunele grave.
- Verificați cablurile de alimentare și cablurile conductoare conectate la dispozitivul pentru întreruperi sau defecte de izolație. Dacă găsiți un defect sau dacă există daune vizibile nu utilizați dispozitivul.
- Reparațiile și alte lucrări, ex: schimbarea unei siguranțe, etc. pot fi efectuate doar de o persoană calificată, instruită corespunzător.
- Trebuie menționat că erorile operatorului sau de conectare sunt în afara influenței ISOTRONIC și nu putem accepta nicio răspundere pentru daunele rezultate.
- Verificați întotdeauna dacă dispozitivul este potrivit pentru locul respectiv, unde doriți să îl folosiți.

Informații generale

1. Electrocasnicele, materialele de ambalare, etc. ar trebui ținute la distanță de copii.
2. Aruncați ambalajul și materialul uzat corect și într-un mod favorabil mediului.
3. Înmânați dispozitivul doar cu manualul de utilizare.
4. Sub rezerva modificării modelului și datelor tehnice fără înștiințare pentru îmbunătățirea constantă a produsului.

Garanție

Garanția include reparația tuturor defectelor care nu au fost provocate de un material defect sau greșeli de fabricație. Garanția nu se aplică pieselor de uzură (spre exemplu, sursele de lumină). Deoarece ISOTRONIC nu are influență asupra asamblării și funcționării corecte și corespunzătoare, este evident că garanția se aplică doar stării complete și adecvate. ISOTRONIC nu își asumă responsabilitatea și nici nu oferă garanție pentru daunele secundare legate acest produs. Acest lucru se aplică în special dacă dispozitivul a fost modificat sau reparat, dacă circuitele au fost modificate sau dacă piesele de schimb care nu sunt originale au fost folosite sau dacă dauna este provocată de operarea neglijentă sau falsă sau abuz.

Echipa ISOTRONIC



Înștiințare pentru protecția de mediu

La finalul duratei de viață, acest produs nu poate fi aruncat ca un deșeu casnic normal, ci trebuie aruncat la un loc de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Poza de pe produs, din manual, sau de la punctele de colectare. Materialele sunt reciclabile conform etichetării. Prin reutilizare, reciclarea materialelor sau alte forme de utilizare a dispozitivelor vechi, faceți o contribuție importantă la protecția mediului, vă rugăm să întrebați administrația locală pentru centrul responsabil de aruncare a deșeurilor.